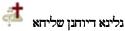
The Peshitta Aramaic-English Interlinear New Testament

The Revelation of The Apostle John



Revelation

Chapter 8

(seventh) רשבעא (the seal) מבעא (He opened) רשבעא (seventh) רשבעא (the seal) אוכד 8:1 (hour) הוא (a half) שתקא (in Heaven) בשמיא (stillness) איך (was) שעא (was) הוא

(God) אלהא (who before) וקרם (those) אילין (angels) מלאכין (seven) אילהע (ג I saw) (trumpets) (trumpets) אילהע (seven) שבעא (seven) שראתיהבו (whom were given) הוו (standing) (seven) אונין (seven) אילין (seven) אילי

(the altar) מלאכא (over) נעל (e he stood) וקם (came) אתא (angel) מלאכא (another) מלאכא (another) אתא (מודבחא (ואית (to him) אולה (to him) וואית (to him) דר הבא (bold) (to him) אולה (to him) (to him) (to him) (to him) וואית (to him) ובירמא (to him) בצלותא (the holy ones) (the holy ones) סניאא (the holy ones) בעלותא (the holy ones) כניאא (the holy ones) על (the the prayers) בסמא (the the prayers) מו מרבחא (the holy ones) בירמא (the the prayers) (the the prayers

(the fire) אולאכא (from) לפירמא (the censer) ומליהי (the angel) מז (from) נורא (took took) ז נוסב (took took) מלאכא (the angel) וארמי (the atra) (the tarth) ארשא (over) ארשא (the atra) וארמי (the atra) (the atra) (the atra) (the atra) ארשא (took) וברקא (the atra) (the atra

(the trumpets) מלאכין (seven) איבעא (with whom) דעליהון (angels) מלאכין (seven) מיבו (to sound) (themselves) (temmely בפשהון (temselves) (tems

נורא (fire) אזעק (hail) אזעק (burned) והוא (sounded) בררא (hail) ונורא (hail) בררא (hail) בורא (fire) (burned) רפתיכין (that were mixed) במיא (kaith) במיא (kaith) במיא (kaith) במיא (with water) וארמיין (burned) ארעא (burned) יקר (burned) ותולתה (a third) אראילנא (burned) יקר (burned) ותולתה (a third) (burned) אראילנא (burned) יקר (burned) ותולתה (burned) (burned) אראילנא (burned) (burned) ותולתה (burned) עסבא (of The Earth) ארעא (grass) עסבא (df The Earth) יקר (burned)

(great) (a mountain) איך (as) איך (as there was) והוא (sounded) והוא איך (the second) ורבא 8 (blood) רמא (of the sea) נפל (burning) נפל (blood) והוא (blood) והוא (a third) הולתה (blood) בימא (blood) רמא (blood) ביקר

(great) (a star) (the sky) שמיא (from) ונפל (sounded) ונפל (sounded) בוכבא (a star) כוכבא (the sky) שמיא (from) 10 (a third) איך (o) אין (a bird) (a blaze) ונפל (a third) אין (o) תולתא (a third) (a third) (b right) (b right) דיקר (of water) רנהרותא (of water) ועל (of water) (b right)

(a third) (a therame) הכוכבא (is called) מתאמר (of the star) והוא (became) והוא (Apsythna) וושמה (the name) וושמה (the name) וושמה (died) איך (as) אפטנרוין (of children of men און בגינשא (as) דבוינשא (were made bitter) מיתו (because) מיתו (the waters) מיא (the waters) מיא (because) מיא

(of the sun) איז זעק (& theriou) ובלע (& devoured) ובלע (sounded) ובלע (& the fourth) רשמשא (of the stars) ובעובלא (a third) ונולרא (of the stars) רבוכבא (a third) וווולרא (a third) רגולרא (a third) וווילרא (a third) ווינלא (& the day) איז הערהדון (theriou) (kewise) ווישכו (kewise) (kewis

(that said) ראמר (in the sky) בשמיא (flying) האמר (an eagle) אלנשרא (la the said) לעמרא (the sound) לעמרא (flying) רארשא (to the inhabitants) וי (woe!) ווי (woe!) וווי (woe!) וווי (woe!) וווי (woe!) ווי (woe!) ווי (woe!) (to sound) רתלתא (who are going) דעתידין (angels) מלאכין (of three) למזעקו (of the trumpets) רשיפורא